

 REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA	
DIREZIONE CENTRALE FINANZE	
Servizio centrale di ragioneria	finanze@certregione.fvg.it ragioneria@regione.fvg.it tel + 39 040 377 2145 I - 34132 Trieste, Corso Cavour 1



Cofinanziato  
dall'Unione europea  
Sofinancira  
Evropska unija

Spett./P. n.  
Istituto statale d'istruzione secondaria/Srednja  
šola

**OGGETTO: competizione per le scuole  
secondarie di secondo grado  
organizzata dal Programma Interreg  
Italia-Slovenia 2021-2027**

**ZADEVA: srednješolsko tekmovanje  
organizirano s strani Programa Interreg  
Italija-Slovenija 2021-2027**

Egregi dirigenti e docenti,

Spoštovani ravnatelji in profesorji,

siamo funzionari della Direzione della Regione Friuli-Venezia Giulia delegata alla gestione dei fondi comunitari per la cooperazione transfrontaliera tra Italia e Slovenia. Con la presente abbiamo il piacere di proporvi un'attività per i vostri studenti.

smo višji uradniki Direktorata Dežele Furlanije-Juljske krajine, pooblašeni za upravljanje evropskih sredstev čezmejnega sodelovanja med Italijo in Slovenijo. Z veseljem vam predstavljamo aktivnost za vaše dijake.

L'Interreg Italia-Slovenia è un programma europeo di cooperazione transfrontaliera finanziato dal Fondo europeo di Sviluppo regionale (FESR) nell'ambito della politica europea di coesione: attraverso il finanziamento di progetti di cooperazione tra partner italiani e sloveni, esso mira ad arricchire il territorio transfrontaliero, migliorare la qualità della vita della popolazione, promuovendo il patrimonio culturale e naturale.

Program Interreg Italija-Slovenija je evropski program čezmejnega sodelovanja, ki ga financira Evropski sklad za regionalni razvoj (ESRR) v okviru evropske kohezijske politike: s financiranjem projektov čezmejnega sodelovanja med italijanskimi in slovenskimi partnerji želi obogatiti čezmejni prostor, izboljšati kakovost življenja prebivalstva ter spodbujati kulturno in naravno dediščino.

Il Programma ha finanziato progetti di cooperazione di varia natura tra l'Italia e la Slovenia fin dal 2000 e la Regione Friuli-Venezia Giulia riveste il ruolo di autorità di gestione per tale collaborazione transfrontaliera.

Že od leta 2000 Program financira različne vrste projektov čezmejnega sodelovanja med Italijo in Slovenijo, dežela Furlanija-Juljska krajina pa ima pri tem vlogo Organa upravljanja.

In collaborazione con la Commissione europea, il Programma Interreg Italia-Slovenia vuole organizzare una competizione per le scuole secondarie di secondo grado.

Ad ogni scuola partecipante verrà richiesto di presentare un breve testo con un'idea per un progetto di cooperazione transfrontaliera.

L'obiettivo della competizione è promuovere la consapevolezza dei giovani sulle politiche dell'Unione europea che influenzano la vita quotidiana dei cittadini e sui benefici di un approccio basato sulla cooperazione e sul dialogo. La competizione offrirà agli studenti, la possibilità di proporre la propria visione sulle iniziative di cooperazione europea attraverso un'attività divertente ed accattivante.

La competizione è organizzata nell'ambito delle celebrazioni della Capitale Europea della Cultura 2025, che vedrà coinvolte le città di Gorizia e Nova Gorica (GO!2025) e sarà celebrata nel 2025 con numerosi eventi culturali nelle due città e nei territori circostanti.

Nell'ambito di GO!2025, sarà organizzato a Gorizia nel marzo 2025 un evento denominato "Interreg GO!" al quale saranno invitati a partecipare anche gli studenti delle scuole slovene e italiane aderenti.

La competizione è aperta a tutti gli studenti delle scuole secondarie di secondo grado italiane e slovene. Potranno essere coinvolti gli studenti che frequentano le ultime due classi del ciclo scolastico. Saranno formate squadre di 6 studenti ciascuna coadiuvate da un professore.

La competizione è aperta a tutti i professori, indipendentemente dal loro ambito di insegnamento, in quanto i progetti Interreg toccano svariati aspetti, dalla cultura alla ricerca scientifica.

L'inizio della competizione è previsto per settembre 2024. L'idea di progetto vincente sarà presentata all'evento Interreg GO! a marzo 2025, a cui prenderanno parte funzionari dei programmi Interreg e rappresentanti della

V sodelovanju z Evropsko komisijo želi Program Interreg Italija-Slovenija organizirati tekmovanje za srednje šole.

Vsaka sodelujoča šola bo morala predložiti kratko besedilo z idejo za projekt čezmejnega sodelovanja.

Cilj tekmovanja je spodbujati ozaveščenost mladih o politikah Evropske unije, ki vplivajo na vsakodnevno življenje prebivalstva ter o koristih pristopa, ki temelji na sodelovanju in dialogu. Tekmovanje bo dijakom omogočilo, da predstavijo svojo vizijo pobud evropskega sodelovanja na zabaven in privlačen način.

Tekmovanje je organizirano v okviru proslave Evropske prestolnice kulture 2025, ki bo vključevala mesti Gorica in Nova Gorica (GO! 2025) in se bo leta 2025 proslavljala s številnimi kulturnimi dogodki v obeh mestih in okoliških območjih.

V sklopu GO!2025 bo marca 2025 v Gorici zaživel dogodek »Interreg GO!«, na katerega bodo povabljeni tudi dijaki sodelujočih slovenskih in italijanskih šol.

Tekmovanje je odprto za vse italijanske in slovenske dijake, ki obiskujejo zadnja dva letnika srednješolskega izobraževanja. Oblikovane bodo šestčlanske skupine pod mentorstvom enega profesorja.

Tekmovanja se lahko udeležijo vsi profesorji, ne glede na njihovo področje poučevanja, saj projekti Programa Interreg zajemajo najrazličnejše tematike, od kulture do znanstvenih raziskav.

Tekmovanje se bo predvidoma začelo septembra 2024. Zmagovalna projektna ideja bo predstavljena na dogodku Interreg GO! marca 2025, katerega se bodo udeležili višji uradniki

Commissione europea e di altre istituzioni europee.

programov Interreg ter predstavniki Evropske komisije in drugih evropskih institucij.

Saremmo lieti se la vostra scuola aderisse a questa iniziativa. È importante dare ai giovani l'opportunità di esprimere le loro visioni sul nostro futuro comune!

Veseli bomo, če se bo vaša šola pridružila tej pobudi. Pomembno je, da mladim nudimo možnost, da izrazijo svoje mnenje o naši skupni prihodnosti!

A questo proposito, vi chiediamo gentilmente di informare dell'iniziativa il vostro corpo docente.

Vljudno vas prosimo, da to novico delite z vašim pedagoškim osebjem.

Per dettagli e maggiori informazioni, inviamo in allegato una breve presentazione della competizione.

Za več podrobnosti in informacij vam prilagamo kratko predstavitev tekmovanja.

Per qualsiasi domanda o chiarimento, vi invitiamo di scrivere all'indirizzo [adg.itaslo@regione.fvg.it](mailto:adg.itaslo@regione.fvg.it) o [info.itaslo@regione.fvg.it](mailto:info.itaslo@regione.fvg.it).

Za morebitna dodatna vprašanja ali pojasnila, pišite na naslednja naslova e-pošte: [adg.itaslo@regione.fvg.it](mailto:adg.itaslo@regione.fvg.it) ali [info.itaslo@regione.fvg.it](mailto:info.itaslo@regione.fvg.it).

I docenti interessati all'iniziativa e che vorranno ricevere ulteriori informazioni e aggiornamenti sulla competizione, possono scrivere all'indirizzo [info.itaslo@regione.fvg.it](mailto:info.itaslo@regione.fvg.it).

Zainteresirani profesorji, ki bi radi prejeli dodatne in najnovejše informacije o tekmovanju, lahko pišejo na slednji naslov e-pošte: [info.itaslo@regione.fvg.it](mailto:info.itaslo@regione.fvg.it).

Fiduciosi che l'iniziativa possa essere di vostro interesse, ci auguriamo di vedere una squadra della vostra scuola tra noi!

Prepričani, da vas bo pobuda zanimala, upamo, da bo med nami tudi ekipa iz vaše šole!

Cordiali saluti,

Lep pozdrav,

Autorità di Gestione/Organ upravljanja  
Il Responsabile Delegato di Posizione Organizzativa/  
Vodja organizacijske enote s pooblastili  
dott.ssa Laura Comelli



Firmato digitalmente  
da: Laura Comelli  
Data: 12/06/2024  
11:07:00

La presente lettera è redatta in lingua italiana e slovena esclusivamente al fine di facilitare lo svolgimento del procedimento. In caso di contrasti o incongruenza solo il testo in lingua italiana è da considerarsi facente fede.

Dopis je pripravljen v italijanskem in slovenskem jeziku izključno zaradi poenostavitve postopka. Besedilo v italijanskem jeziku je edino verodostojno.

Ai sensi dell'art. 14 della L. R. 20 marzo 2000 n. 7 si comunica quanto segue:

V skladu s 14. členom Deželnega zakona št. 7 z dne 20. 3. 2000 je:

Amministrazione competente: Pristojni organ:	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia Avtonomna dežela Furlanija - Julijska krajina
Struttura competente: Pristojna direkcija:	Direzione centrale finanze Centralna direkcija za finance <b>Servizio centrale di ragioneria</b> <b>Centralna računovodska služba</b>
Responsabile del procedimento: Uradna oseba za vodenje postopka:	Il responsabile delegato di posizione organizzativa Nosilka organizacijskega položaja dott.ssa Laura Comelli ( <a href="mailto:laura.comelli@regione.fvg.it">laura.comelli@regione.fvg.it</a> )
Responsabile dell'istruttoria Uradna oseba za ugotovitveni postopek:	dott. Ajosa Sosol ( <a href="mailto:ajosa.sosol@regione.fvg.it">ajosa.sosol@regione.fvg.it</a> )

Informativa sulla Privacy:

Regolamento (UE) 2016/679 – Regolamento generale sulla protezione dei dati

Ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679, si comunica che il trattamento dei dati personali è finalizzato al procedimento in oggetto nel rispetto della normativa ed in conformità ai principi dettati dalla legge.

Obvestilo o varstvu osebnih podatkov:

Uredba (EU) 2016/679 – Splošna uredba o varstvu osebnih podatkov

V skladu z Uredbo (EU) 2016/679 obveščamo, da bodo osebni podatki obdelani le za namene tega postopka in v skladu z zakonodajo ter veljavnimi predpisi.

Titolare del trattamento dei dati è/ Upravljavec podatkov je: Presidente della Regione Friuli Venezia Giulia/Predsednik Dežele Furlanije - Julijske krajine  
Piazza dell'Unità d'Italia 1 - 34121 TRIESTE - tel. +39 040 3773710 - [presidente@regione.fvg.it](mailto:presidente@regione.fvg.it) - PEC: [regione.friuliveneziagiulia@certregione.fvg.it](mailto:regione.friuliveneziagiulia@certregione.fvg.it)

Dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati: / Kontaktni podatki pooblaščenih oseb za varstvo podatkov:

Piazza dell'Unità d'Italia 1 - 34121 TRIESTE - tel. +39 040 3773707 - [privacy@regione.fvg.it](mailto:privacy@regione.fvg.it) - PEC: [privacy@certregione.fvg.it](mailto:privacy@certregione.fvg.it)

Responsabile del trattamento dei dati è / Obdelovalec podatkov je: SOCIETÀ INSIEL S.p.A.

via S. Francesco d'Assisi 43 - 34133 Trieste - tel. + 39.040.3737.111 - [responsabile.trattamento@insiel.it](mailto:responsabile.trattamento@insiel.it)

Ulteriori elementi inerenti il trattamento dei dati personali sono contenuti nell'Informativa Privacy pubblicata sul sito del Programma: <https://www.ita-slo.eu/it/documenti/regolamento-europeo-sulla-privacy>

Dodatne informacije v zvezi z obdelavo osebnih podatkov so navedene na spletni strani programa: <https://www.ita-slo.eu/sl/dokumenti/uredba-o-zasebnosti>



# TEKMOVANJE ZA SREDNJE ŠOLE

Junij 2024



## **SREDNJEŠOLSKO TEKMOVANJE O POBUDAH ZA EVROPSKO SODELOVANJE**

### **OPOZORILO!**

***Sporočilo je predinformativnega značaja. Dodatne informacije o natančnejšem poteku tekmovanja bodo objavljene v začetku prihodnjega šolskega leta.***

### **KRAJŠA PREDSTAVITEV PROGRAMA INTERREG:**

Evropski Program čezmejnega sodelovanja Interreg Italia-Slovenija je eden izmed preko devetdesetih Programov Interreg, ki jih financira Evropski sklad za regionalni razvoj (ESRR) v okviru evropske kohezijske politike. Cilj Programov Interreg, ki vključujejo območja ob državnih mejah in njihove prebivalce, je zmanjševanje neenakosti pri razvoju, rasti in kakovosti življenja v evropskih regijah. Programi Interreg s tem želijo krepiti vlogo državnih mej kot priložnosti in ne kot ovire. Interreg Italia-Slovenija financira projekte, ki jih izvajajo slovenski in italijanski partnerji.

Poslanstvo programa je »Okrepljeno čezmejno sodelovanje za izboljšanje kakovosti življenja prebivalstva, ohranjanje in spodbujanje kulturne in naravne dediščine ter krepitev podnebne nevtralnosti programskega območja s trajnostno, inovativno in vključujočo rastjo«.

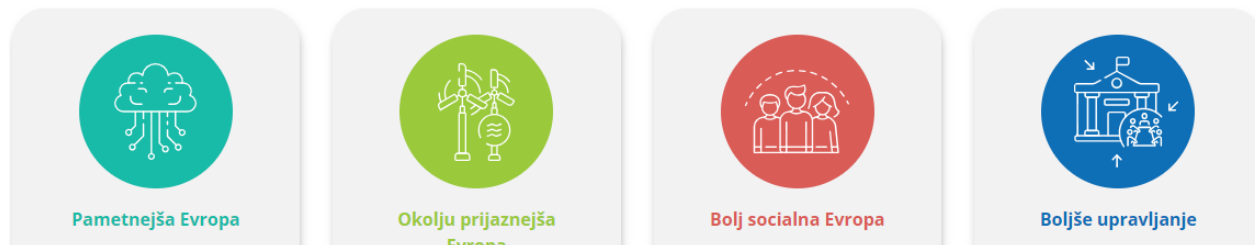
Programsko območje zajema 19.841 km<sup>2</sup> in na njem živi približno 3 milijone prebivalcev. Območje pokriva:

- celotno Deželo Furlanijo-Julijsko krajino ter pokrajino Benetke v deželi Veneto na italijanski strani ter
- Primorsko-notranjsko, Osrednjeslovensko, Gorenjsko, Obalno-kraško in Goriško regijo na slovenski strani meje.

Zemljevid programskega območja:



Pri zasledovanju svojega poslanstva, si Program zastavlja 4 cilje politike:



Natančneje o ciljih politike (CP) in specifičnih ciljih (SC):

**CP1 - Konkurenčnejša in pametnejša Evropa (spodbujanje inovativne in pametne gospodarske preobrazbe in regionalne povezljivosti na področju – IKT):**

SC 1 - Razvoj in izboljšanje raziskovalne in inovacijske zmogljivosti ter uvajanje naprednih tehnologij

**CP2 - Bolj zelena, nizkoogljična Evropa (ničelna stopnja neto emisij ogljika, čisti in pravični energetskega prehoda, zelene in modre naložbe, krožno gospodarstvo, blaženje podnebnih sprememb in prilagajanje nanje, preprečevanje in obvladovanje tveganj, trajnostna mestna mobilnost)**

SC 4 – podnebne spremembe, preprečevane tveganja nesreč, ekosistemski pristopi

SC 6 - krožno gospodarstvo, gospodarno z viri

SC 7 - varstvo in ohranjanje narave, biotska raznovrstnost, zelene infrastrukture, zmanjšanje vseh oblik onesnaževanja

**CP4 - Bolj socialna in vključujoča Evropa (evropski steber socialnih pravic)**

SC 6 - kultura in trajnostni turizem, socialna vključenost in socialne inovacije

**SCI 1 (Specifični cilj Interreg) - Boljše upravljanje sodelovanja**

SCI 1.(b) - učinkovita javna uprava, pravno in upravno sodelovanje, sodelovanje med državljanji, akterji civilne družbe in institucijami, zlasti z namenom, da se odpravijo pravne in druge ovire v obmejnih regijah

Za podrobnejše informacije o financiranih projektih lahko obiščete programsko spletno stran, [povezava](#).

**PREDSTAVITEV TEKMOVANJA:**

Tekmovanje organizira Program Interreg Italija-Slovenija v sodelovanju z Evropsko komisijo. Cilj tekmovanja je vključiti mlade v pobude o evropskem sodelovanju.

Tekmovanje želi povabiti k sodelovanju srednješolske dijake, ki bi si zamislili in pripravili krajše besedilo s projektno idejo o čezmejnem sodelovanju.

Zmagovalna skupina bo svoje delo predstavila v sklopu dogodka Interreg GO!, ki se bo odvijal marca 2025 v Gorici ob priložnosti Evropske prestolnice kulture.

**UDELEŽENCI:**

Tekmovanja se lahko udeležijo učenci vseh srednjih šol/drugostopenjskih srednjih šol na programskem območju. Prijavijo se lahko skupine dijakov, ki obiskujejo zadnja dva razreda srednješolskega izobraževanja, t.j. dijaki 4. in 5. razreda višjih srednjih šol v Italiji in dijaki 3. in 4. razreda srednjih šol v Sloveniji.

Vsaka šola oz. šolska smer lahko prijavi dve skupini po največ 6 dijakov. Za vsako skupino bo odgovoren en profesor/mentor, ki bo skrbel za prijavo ekipe, organizacijo dejavnosti in dela v ekipi ter bo ohranjal stik z organizatorji tekmovanja. Tekmovanja se lahko udeležijo vsi profesorji ne glede na njihovo področje poučevanja.

**POTEK:**

Ekipe bodo pri oblikovanju projektne ideje izbirale med temami, ki so vezane na zgoraj omenjene cilje politike. Vsaka skupina bo izbrala eno temo in razvila eno projektno idejo.

Projektne predloge bodo dijaki morali predstaviti v pisni obliki v:

- italijanščini in angleščini ali
- v slovenščini in angleščini

Zapis v angleščini je lahko prevod izvirne različice besedila, se pravi besedila v italijanščini ali slovenščini. Dijaki se pri prevajanju lahko poslužujejo spletnih prevajalnikov, natančnejša navodila o uporabi le-teh bodo objavljena septembra.

Besedilo naj bo dolgo približno 1000 besed. Vsaki projektni ideji je treba priložiti kratek povzetek, ki obsega največ 400 besed. V besedilu morajo dijaki predstaviti svojo zamisel in motivirati kako in zakaj bi njihova ideja koristila lokalni skupnosti.

Natančnejše informacije o vsebini in dolžini besedila bodo na voljo septembra 2024, ko bodo objavljeni tudi ocenjevalni kriteriji in popoln info paket.

**IZBIRNI POSTOPEK:**

Vsak izdelek bo ocenjen na podlagi ocenjevalnih kriterijev.

Projektne ideje bo ocenjevala žirija, ki jo bodo sestavljali člani osebja Programa Interreg Italija-Slovenija in Evropske komisije. Selekcija bo potekala v dveh delih.

V prvem delu bodo izbrane finalne ekipe (december 2024).

V drugem delu bodo finalne ekipe poklicane, da nadgradijo svojo idejo s predstavitvijo projekta (PPT/video/izvirna izdelek v danem formatu).

Ob koncu drugega dela bo žirija na podlagi ocenjevalnih kriterijev sestavila seznam uvrstitev in izbrala zmagovalno projektno idejo (februar 2025).

Zmagovalna ekipa bo svoje delo predstavila 28. marca 2025 v Gorici v okviru dogodka Interreg GO!.

Organizatorji si nadejajo, da bi zmagovalna ekipa sodelovala na prihodnjih tematskih dogodkih (povezanih s temo zmagovalnega predloga), ki jih organizira Program, s ciljem, da bi vzpostavili stik z upravičenci Programa. Tako bi predlagana projektna ideja lahko postala osnutek za morebitni bodoči projekt Interreg.

**OKVIRNI KOLEDAR AKTIVNOSTI:**

- **5. september 2024** – Objava popolnega info paketa tekmovanja.
- **Začetek oktobra 2024** – Rok za prijavo na tekmovanje.
- **Konec novembra 2024** – Rok za oddajo projektne ideje.
- **December 2024** – Prvi del izbora.
- **December 2024 (pred božičem)** – Razglasitev finalistov.
- **Januar in februar 2025** – Finalisti pripravijo predstavitev projektne ideje.
- **Februar 2025** – Dogodek (v živo ali preko spleta) za finaliste in razglasitev zmagovalne ideje.
- **28. marec 2025** – Zmagovalna ekipa bo predstavila svojo projektno idejo v Gorici v sklopu dogodka Interreg GO!

**OPOZORILO! Zgornji koledar je začasen. Dokončni koledar aktivnosti bo objavljen septembra 2024.**